



in collaborazione con/
in Zusammenarbeit mit



Contratto per attività Summer4Children 2023

Per l'estate 2023 la società cooperativa sociale Improve, in collaborazione con l'associazione Gruppo Giovani Flowers Jugendgruppe ODV, organizza l'attività Summer4Children 2023 per i bambini dai 4 anni (che abbiano frequentato almeno un anno di scuola materna) ai 14 anni.

1. Periodo di apertura e orario

Il servizio sarà attivo dal 19 giugno 2023 al 1° settembre 2023. La frequenza minima al servizio è settimanale. Il genitore al momento dell'iscrizione dovrà indicare le settimane di frequenza, l'orario di uscita e versare anticipatamente la quota relativa alle settimane richieste.

L'orario di accoglienza va dalle ore 7.30 alle ore 8.30.

In caso di ritiro anticipato rispetto al normale orario dalle attività, la quota non verrà restituita.

I genitori sono tenuti a segnalare tempestivamente eventuali difficoltà o disturbi dell'apprendimento (d.s.a.) del bambino: la cooperativa si riserva di sospendere dal servizio il bambino con difficoltà qualora queste non siano state previamente segnalate.

2. Iscrizione e Costi

I moduli di iscrizione possono essere scaricati dal sito web www.gruppogiovaniflowers.it e verranno accettati solamente quelli compilati ed inviati all'indirizzo info@improve.bz.it entro e non oltre il 29 aprile 2023.

L'iscrizione al servizio di Summer4Children è regolare quando viene effettuata da un genitore (o chi esercita la patria potestà) ed il partecipante verrà ritenuto iscritto solo dopo il regolare versamento della quota di iscrizione, che dovrà essere versata anticipatamente ed entro il 31.05.2023. Per esigenze particolari relative al pagamento della quota d'iscrizione rivolgersi direttamente alla coordinatrice del servizio.

L'attività dello Junior Club è rivolta prevalentemente ai ragazzi che frequentano la scuola media: vi è comunque la possibilità di partecipare anche per i bambini di età inferiore (vedi tabella sul modulo d'iscrizione).

ORARIO PIENO – 7.30/16.00: €80 (dal secondo figlio €75)

ORARIO RIDOTTO – 7.30/14.00: €65 (dal secondo figlio €60)

JUNIOR CLUB – 7.30/16.00: da €80 a €120 in base al tipo di attività (vedi tabella sul modulo d'iscrizione)

I bambini iscritti all'attività devono obbligatoriamente essere in possesso della tessera associativa del Gruppo Giovani Flowers Jugendgruppe ODV per l'anno 2023 da pagare in loco o tramite bonifico sul cc IT97J0811458230000305207584 (10 €).

3. Assenze e modifiche in itinere

I giorni di frequenza non usufruiti durante la settimana per assenza dell'iscritto non daranno diritto a rimborsi.

Assenze per malattia: in ipotesi di malattia prolungata (oltre la settimana) i giorni di malattia eccedenti la prima settimana, dietro presentazione di certificato medico, verranno considerati come giorni da usufruire e daranno quindi diritto ad un rimborso.



in collaborazione con/
in Zusammenarbeit mit



Variazione delle settimane di frequenza: sarà possibile variare le settimane di frequenza già prenotate, entro i 15 giorni prima dell'effettiva frequenza e in base alla disponibilità.

Ritiro anticipato dal servizio: nel caso di ritiro del bambino/ragazzo dal servizio estivo, l'eventuale rimborso di quote già versate può avvenire solo a seguito di comunicazione di almeno 30 gg prima dall'inizio. **Non sono ammessi rimborsi di parte di quote in caso di ritiro in corso di frequenza.**

4. Sanzioni – Controversie

In caso di omesso o ritardato pagamento della quota indicata al precedente punto 2, il bambino non sarà ritenuto iscritto e sarà escluso da ogni attività del Summer4Children.

Non saranno eseguiti solleciti al genitore inadempiente o ritardatario al pagamento della quota.

I bambini iscritti sono tenuti ad un contegno rispettoso con i propri compagni e gli educatori, ed a non sporcare né danneggiare la struttura. Ogni danno a cose e/o persone sarà oggetto di sanzioni che ne prevedono la riparazione, come il rimborso. Ove necessario potranno essere presi ulteriori provvedimenti disciplinari.

Il gruppo giovani si riserva di sospendere il servizio, o non ammettere il bambino qualora non siano state anticipatamente comunicate sue eventuali difficoltà o disturbi dell'apprendimento (d.s.a.) che richiedano competenze specifiche, non segnalati dal genitore all'atto dell'iscrizione, l'Educatore, previo colloquio, si riserverà la facoltà di sospendere il servizio all'iscritto.

Eventuali controversie e/o rilievi da parte dei genitori, devono essere comunicati solo ed esclusivamente alla Segreteria, la quale comunicherà la questione all'Amministrazione.

Ogni comunicazione dovrà essere trasmessa attraverso il numero di servizio del centro giovanile – 375 504 4733 (Mara): i messaggi inviati privatamente al personale non verranno presi in considerazione.

Data _____

Firma per presa visione ed accettazione _____

Ai fini legali per esplicita e specifica accettazione delle condizioni sopra elencate ai punti 2 (iscrizione e costi) e 3 (sanzioni controversie) ai sensi e per gli effetti di cui articoli 1341,1342 del Codice civile.

Data _____

Firma per presa visione ed accettazione _____



gefördert von | sostenuto da

AUTONOME PROVINZ
BOZEN - SÜDTIROL
Familiagentur



PROVINCIA AUTONOMA
DI BOLZANO -ALTO ADIGE
Agenzia per la famiglia



in collaborazione con/
in Zusammenarbeit mit



Vertrag für Summer4Children 2023

Für den Sommer 2023 organisiert die Sozialgenossenschaft Improve in Zusammenarbeit mit dem Verein Flowers Jugendgruppe ODV die Aktivität Summer4Children 2023 für Kinder im Alter von 4 Jahren (die mindestens ein Jahr den Kindergarten besucht haben) bis 14 Jahren.

1. Öffnungszeiten und Zeitplan

Der Dienst wird vom 19. Juni 2023 bis zum 1. September 2023 betrieben. Die Mindestteilnahme ist wöchentlich. Bei der Einschreibung müssen die Eltern die Besuchswochen und den Zeitpunkt der Abholung angeben und die Gebühr für die gewünschten Wochen im Voraus bezahlen.

Die Eintrittszeiten sind von 7.30 Uhr bis 8.30 Uhr.

Im Falle einer vorzeitigen Abholung von den Aktivitäten wird die Gebühr nicht zurückerstattet.

Die Eltern sind verpflichtet, etwaige Schwierigkeiten oder Lernstörungen des Kindes unverzüglich zu melden: Die Genossenschaft behält sich das Recht vor, ein Kind mit Schwierigkeiten vom Dienst auszuschließen, wenn diese nicht im Voraus gemeldet wurden.

2. Anmeldung und Kosten

Die Anmeldeformulare können auf der Website www.gruppogiovaniflowers.it heruntergeladen werden. Es werden nur solche akzeptiert, die bis zum 29. April 2023 ausgefüllt an info@improve.bz.it geschickt werden.

Die Anmeldung für Summer4Children ist regulär, wenn sie von einem Elternteil (oder einem Erziehungsberechtigten) vorgenommen wird, und der Teilnehmer gilt erst nach der regulären Zahlung der Anmeldegebühr, die im Voraus und spätestens bis zum 31.05.2023 zu entrichten ist, als eingeschrieben. Wenn Sie besondere Anforderungen an die Zahlung der Anmeldegebühr haben, wenden Sie sich bitte direkt an den Dienstleistungskordinator.

Die Junior Club-Aktivitäten richten sich hauptsächlich an Kinder, die die Mittelstufe besuchen. Es besteht jedoch auch die Möglichkeit der Teilnahme für jüngere Kinder (siehe Tabelle auf dem Anmeldeformular).

GANZE STUNDEN - 7.30/16.00 Uhr: **80 €** (ab dem zweiten Kind **75 €**)

ERMÄSSIGTE STUNDEN - 7.30/14.00 Uhr: **65 €** (ab dem zweiten Kind **60 €**)

JUNIOR CLUB - 7.30-16.00 Uhr: **80 €** bis **120 €** je nach Art der Aktivität (siehe Tabelle auf dem Anmeldeformular)

Die für die Aktivität angemeldeten Kinder müssen im Besitz der Mitgliedskarte der Jugendgruppe ODV für das Jahr 2023 sein, die vor Ort oder per Überweisung auf das Konto IT97J0811458230000305207584 (**10 €**) zu zahlen ist.

3. Abwesenheiten und Änderungen

Anwesenheitstage, die während der Woche aufgrund der Abwesenheit des Mitglieds nicht wahrgenommen werden, berechtigen nicht zu einer Rückerstattung.

Abwesenheit aufgrund von Krankheit: Bei längerer Krankheit (über die Woche hinaus) werden die über die erste Woche hinausgehenden Krankheitstage bei Vorlage eines ärztlichen Attests als zu verwendende Tage betrachtet und berechtigen somit zur Rückerstattung.

Änderungen der Teilnahmewochen: Es ist möglich, die bereits gebuchten Teilnahmewochen zu ändern, spätestens 15 Tage vor der tatsächlichen Teilnahme und je nach Verfügbarkeit.

Vorzeitiger Rücktritt vom Dienst: Bei einem Rücktritt des Kindes/Jugendlichen vom Sommerdienst kann eine Rückerstattung bereits gezahlter Gebühren nur erfolgen, wenn dies mindestens 30 Tage vor Beginn des Dienstes mitgeteilt wird. **Die Rückerstattung eines Teils der Gebühren ist im Falle eines Rücktritts während der Teilnahme an der Woche nicht zulässig.**



in collaborazione con/
in Zusammenarbeit mit



4. Sanktionen – Rechtsstreitigkeiten

Bei Nichtzahlung oder verspäteter Zahlung der unter Punkt 2 genannten Gebühr gilt das Kind als nicht angemeldet und wird von allen Summer4Children-Aktivitäten ausgeschlossen.

Bei Nichtzahlung oder verspäteter Zahlung der Gebühr werden keine Mahnungen an die Eltern verschickt.

Von den angemeldeten Kindern wird erwartet, dass sie sich gegenüber anderen Kinder und Erziehern respektvoll verhalten und die Einrichtung nicht beschmutzen oder beschädigen. Jegliche Sach- und/oder Personenschäden werden mit Sanktionen wie Schadensersatz belegt. Erforderlichenfalls können weitere Disziplinarmaßnahmen ergriffen werden.

Die Jugendgruppe behält sich das Recht vor, den Dienst auszusetzen oder das Kind nicht aufzunehmen, wenn Lernschwierigkeiten oder -störungen (d.s.a.), die besondere Fähigkeiten erfordern und von den Eltern bei der Anmeldung nicht angegeben wurden, nicht im Voraus mitgeteilt wurden.

Etwaige Streitigkeiten und/oder Beschwerden der Eltern sind ausschließlich dem Sekretariat mitzuteilen, das die Angelegenheit an die Verwaltung weiterleiten wird.

Alle Mitteilungen müssen über die Servicenummer des Jugendzentrums - 375 504 4733 (Mara) - übermittelt werden: Privat an das Personal gesendete Mitteilungen werden nicht berücksichtigt.

Datum _____

Unterschrift für Kenntnisnahme und Bestätigung _____

Zu rechtlichen Zwecken für die ausdrückliche und spezifische Anerkennung der oben genannten Bedingungen unter Punkt 2 (Registrierung und Kosten) und 3 (Vertragsstrafen Streitigkeiten) gemäß und in Übereinstimmung mit den Artikeln 1341, 1342 des Bürgerlichen Gesetzbuchs.

Datum _____

Unterschrift für Kenntnisnahme und Bestätigung _____



gefördert von | sostenuto da

AUTONOME PROVINZ
BOZEN - SÜDTIROL
Familienagentur



PROVINCIA AUTONOMA
DI BOLZANO -ALTO ADIGE
Agenzia per la famiglia